



“Nos hemos comprometido a navegar a Gaza”

Entrevista a Hedy Epstein y Greta Berlin, organizadoras del proyecto "Navegar a Gaza"

Par [Silvia Cattori](#)

Région : [Middle East & North Africa](#)

Mondialisation.ca, 16 août 2007

[Silvia Cattori.net](#) 16 août 2007

Hedy Epstein y Greta Berlin (dos de las personalidades que promueven el proyecto « *Navegar a Gaza* ») explican en la entrevista concedida a Silvia Cattori* por qué el barco « *Free Gaza* » no navegará este verano como en un principio se había planeado, sino la próxima primavera.

Silvia Cattori: *El pasado mes de mayo ustedes anunciaron que iban a navegar a Gaza en agosto de 2007 (1). ¿Por qué se ha aplazado el viaje hasta la primavera de 2008?*

Greta Berlin: Hay tres razones principales.

Primera, cambiamos la fecha simplemente porque no tenemos el dinero que necesitamos para comprar los barcos.

Segunda, nos dimos cuenta de que la mayoría de los aspectos logísticos como registrar el barco, conseguir un seguro para el viaje y encontrar un capitán y una tripulación comprometidos nos iban a llevar más tiempo.

Y, por supuesto, la razón más importante para aplazar la fecha es porque finalmente decidimos coordinar la acción con el 60 aniversario de la “*Nakba*”(2).

Silvia Cattori: *¿No tiene ustedes una responsabilidad respecto a las personas que están sufriendo el asedio en Gaza y que cuentan con la llegada del barco para movilizar a la opinión pública? Si se pospone su partida, ¿no se sentirán decepcionados?*

Greta Berlin: Estamos decididos a llevar a cabo este proyecto. El año pasado muchos de nosotros hemos estado trabanjado duro y no tenemos intención de parar.

Hedy Epstein: Estamos más comprometido que nunca. No queremos decepcionar a nadie, incluidos nosotros mismos.

Silvia Cattori: *¿Están ustedes contentos del apoyo recibido por parte de los palestinos y de otros grupos de solidaridad?*

Greta Berlin: A muchos de nosotros se nos ha pedido en muchas partes del mundo que habláramos del proyecto. Hemos hablado ante personas desde San Francisco hasta Gran Bretaña. La mayoría de los que nos pedían que les habláramos todavía son estadounidenses y a nosotros nos encantaría que otros grupos de otras partes del mundo contactaran

también con nosotros.

Silvia Cattori: *¿Y qué me dice de la respuesta de los medios de comunicación? ¿Han escrito sobre su proyecto?*

Greta Berlin: Hemos tenido un apoyo enorme de los periodistas de Internet.

Nos encantó que hasta el *Israel National News* escribió un artículo sobre nosotros. Esto es lo que contestó el portavoz cuando se le preguntó por el viaje:

« ¿Tratará la Armada israelí de detener el barco y de hacerlo volver al lugar de donde procede? » Un oficial de seguridad respondió que había varios factores que había que tener en cuenta en la decisión final, pero que era muy probable que Israel decidiera no implicarse. Y concluyó con desprecio: « *Si esta gente quiere irse de ... vacaciones a « Hamastan », entonces le deseo que buena suerte» . (2)*

Hedy Epstein: La prensa árabe y los medios musulmanes también han contactado con varios de nosotros, y han escrito y siguen escribiendo sobre el proyecto.

Silvia Cattori: *El contexto político ha cambiado completamente después de que empezara su proyecto. Gaza está sufriendo ahora no sólo debido a la guerra impuesta por la ocupación sino también debido a la « guerra » contra Hamas emprendida por el presidente palestino Abbas. En este contexto en el que las grandes potencias han abandonado completamente Gaza, ¿no les preocupa que se les acuse de tomar partido por un movimiento calificado de « terrorista »?*

Greta Berlin: El mundo se dedica a matar de hambre a los palestinos de Gaza hasta que se sometan, simplemente porque han ejercido su derecho a votar democráticamente al partido que querían en el poder. Me parece obscuro que simplemente porque a Estados Unidos, a Israel y a la Unión Europea no les gustan los objetivos del partido, de pronto los califique de 'terroristas'. En los años setenta Israel fundó Hamas para contrarrestar el gobierno laico de Arafat. Entonces, ¿por qué Hamas es de pronto un grupo terrorista cuando resisten a la ocupación?

Hedy Epstein: En el caso de Estados Unidos se ha apoyado a muchas organizaciones calificadas de terroristas, como el Stern Gang, el Irgun y la Hagganah, que son los principales terroristas de Oriente Próximo. Más tarde aparecieron en el gobierno israelí y detentan cargos en el poder desde lo más alto a lo más bajo de la escala.

Todos sabemos que las autoridades israelíes tienen el control total del espacio terrestre, aéreo y marítimo, y que mantiene a la población en prisiones al aire libre. En cierto modo lo que vamos a hacer es poner a prueba la 'veracidad de su mentira' de que han abandonado Gaza.

Gaza está sometida a un bloqueo inhumano. En 2002, antes de la segunda "Intifada" (levantamiento), los pescadores de Gaza estaban capturando 823 toneladas de pescado al mes para alimentar a sus familias y vender en el mercado. Después de que Israel cerrara Gaza y se negara a permitir pescar a los pescadores, apenas podían pescar 50 toneladas al mes, que no bastaban para alimentar a sus familias o para vender. Y los peces que pescan son muy pequeños y pescar tan cerca de la costa destruye el ciclo de desove.

Greta Berlin: Los "acuerdos de Oslo" afirman que los palestinos pueden salir seis millas

mar adentro para pescar. Israel ni siquiera les permite subir a sus barcas sin dispararles y destruir sus barcas. En los últimos dos años los soldados israelíes han matado a varios pescadores (4).

Silvia Cattori: *¿Qué les dice usted a estos grupos judíos que afirman que este proyecto es « anti-semita » y que ustedes deberían concentrarse en ir a Darfur o a otras zonas en vez de meterse con Israel?*

Hedy Epstein: La comunidad judía estadounidense ya está haciendo un buen trabajo a la hora de manejar la situación de Darfur por medio de las 'donaciones de dinero'. Proyectan su culpabilidad en aquellos de nosotros que defendemos la paz y la justicia para los palestinos en vez de reconocer lo que se está haciendo en nuestros nombres (judíos). Proyectos como el de Darfur están dirigidos básicamente por organizaciones sionistas que quieren desviar la atención de la cuestión real del trato de Israel a los palestinos.

Greta Berlin: Escuche, nosotros los estadounidenses financiamos esta ocupación de Palestina. Enviamos a Israel 10 millones de dólares AL DÍA para ocupar, asesinar, matar de hambre, humillar y expulsar a una población nativa en favor de colonos blancos europeos. Tenemos la obligación moral de centrarnos en Israel, porque hemos sido los valedores principales de Israel en esta tragedia.

Silvia Cattori: *¿Qué es lo siguiente que van a hacer para superar los obstáculos para poder llevar a cabo este proyecto?*

Greta Berlin: Estamos haciendo todo lo posible para dar publicidad al proyecto y conseguir dinero para los barcos. Necesitamos cerca de 250.000 dólares para comprar al menos dos o tres y en un periodo de unos dos meses hemos reunido cerca de 30.000 dólares.

Así que sabemos que se puede conseguir si todas las personas que leen estas líneas u otras como ellas contribuyen yendo a nuestra web, www.freegaza.org, y clicando en DONAR.

Silvia Cattori: *¿Si por alguna razón no se puede llevar a cabo el proyecto?*

Hedy Epstein: Si ocurriera eso - cosa que no creemos- daríamos el dinero recolectado a proyectos humanitarios en Gaza. Por desgracia, mientras el mundo siga matando de hambre a la población de Gaza, no habrá falta de proyectos que financiar .

1) <http://www.counterpunch.org/cattori06072007.html>

<http://www.palestinechronicle.com/story-06140794938.htm>

2) La **Nakba** (catástrofe) de 1948 supuso la deportación masiva de cerca de un millón de palestinos de sus ciudades y pueblos, masacres de civiles y que los judíos procedentes de Europa arrasaran miles de pueblos palestinos hasta no dejar ni rastro de ellos.

3) www.israelnationalnews.com Julio de 2007

4) <http://electronicintifada.net/v2/article6557.shtml>

[Ver el artículo en francés](#), 11 de agosto de 2007.

Traducido por Beatriz Morales, [Rebelión](#).

Silvia Cattori es una periodista suiza.

La source originale de cet article est [Silvia Cattori.net](http://SilviaCattori.net)

Copyright © [Silvia Cattori](http://SilviaCattori.net), [Silvia Cattori.net](http://SilviaCattori.net), 2007

Articles Par : [Silvia Cattori](http://SilviaCattori.net)

Avis de non-responsabilité : Les opinions exprimées dans cet article n'engagent que le ou les auteurs. Le Centre de recherche sur la mondialisation se dégage de toute responsabilité concernant le contenu de cet article et ne sera pas tenu responsable pour des erreurs ou informations incorrectes ou inexacts.

Le Centre de recherche sur la mondialisation (CRM) accorde la permission de reproduire la version intégrale ou des extraits d'articles du site Mondialisation.ca sur des sites de médias alternatifs. La source de l'article, l'adresse url ainsi qu'un hyperlien vers l'article original du CRM doivent être indiqués. Une note de droit d'auteur (copyright) doit également être indiquée.

Pour publier des articles de Mondialisation.ca en format papier ou autre, y compris les sites Internet commerciaux, contactez: media@globalresearch.ca

Mondialisation.ca contient du matériel protégé par le droit d'auteur, dont le détenteur n'a pas toujours autorisé l'utilisation. Nous mettons ce matériel à la disposition de nos lecteurs en vertu du principe "d'utilisation équitable", dans le but d'améliorer la compréhension des enjeux politiques, économiques et sociaux. Tout le matériel mis en ligne sur ce site est à but non lucratif. Il est mis à la disposition de tous ceux qui s'y intéressent dans le but de faire de la recherche ainsi qu'à des fins éducatives. Si vous désirez utiliser du matériel protégé par le droit d'auteur pour des raisons autres que "l'utilisation équitable", vous devez demander la permission au détenteur du droit d'auteur.

Contact média: media@globalresearch.ca